彈性地基建大厦 緩解地震七成半

（日）　坂本省吾

貌近本日

去年十二月震動東京的一場強力地震考驗了使建築物抗震的一項革命性設計的價值。日本若干家建築公司的答案是：建築物擱在彈簧和橡皮做成的減震器上產生彈跳作用，抵消了地震的破壞力。

在東京區，現在總共有十二座大厦建成或在建築中，都是使用這個抗震方法，而且工程師們已報告說，他們證明這項建築方法已有效地減緩和無反衝地承受了地震衝擊。

上月十七日的那一次地震，强度達到里克特計的六點六級，這個强度已達到造成廣泛破壞的水平。據警方稱，震央在東京以東的太平洋海岸外十公里的地震，破壞了二萬三千所房屋。

據工程師們介紹，彈跳大厦是安放在「隔離物」——它是圓柱體的裝置，用層積的橡皮和硬鋼板製成以及減震器之上，因此建築物不是直接跟地面接觸。

這個隔離物地基減緩了地震的兩邊起伏，這是最具破壞力的反應，而減震器，通常是用螺旋鋼條製造。

近年來，日本已有八家公司獲得建設相的特別批准，用這種方法去建造大厦，供收集資料數據。

一家建築公司稱，從東京附近一座五層高實驗室建築物天台累集的資料數據顯示，隔離地基減緩了地震的破壞性搖動百分之六十至七十五。

另一家公司稱，它們建在東京東部的實驗性建物築也顯示了同一效果。

據日本建築工程師們表示，這個方法對不超過十五層高的建築物最有效用。今天的摩天樓建築結構要有彈性去吸收地震力量，誇張說來「像柳枝隨風偏向」。

傳統上的防護地震破壞的方法是減少建築物的高度和加固建築結構。工程師們認為，這反而使建築物更不靈活，更易於受大地震破壞。

這種隔離地基的建築法，可以追溯至一百年前的日本明治時期（一八六八－一九一二）。

最先裝置橡皮和鐵層積製成隔離物地基的是法國南部克律西一座原子能發電站。這座發電站已在一九八三年運轉發電。

在外國，已有若干建築物使用這個原理去建造，包括美國加州的司法中心、新西蘭首都惠靈頓的一座市政大樓和南非一座原子能發電站。

日本建築商表示，這種建築法適用於政府、市政、警察、消防局、醫院、高科技工廠和博物館等建築物。

林　譯

日本一名工程師正檢查建築物的減震器。減震器是由鋼條和其他材料製成，裝置在建築物的底部。

日本官司長命

日本的法律制度似乎並不像該國其他方面發展得這麼進步。據美國一份周刊報道，一單官司在日本往往要拖上十年八載才完結。這情況在可見將來也不會改善，因為政府拒絕委任更多法官及提供足夠的法律援助。

女性購物狂多為洩憤

界世哈哈

近歲晚是購物狂的大好時機，一位心理專家曾指出，人們對着五花八門的貨品，很難忍手不買，主要是出於人們洩憤、不安或衝動心理。

染上購物狂症者是那些原本帶着一百元購物，結果以千元結數的諸君，他們根本不會想到是否能力所及。

美國俄勒岡州心理學會執行總監埃利特·韋納指出，沒有人清楚知道究竟天下間有多少男女患上此症，蓋購物狂之症是一門隱疾，待帳單寄到時才有分曉。

韋納說：「這是一個含蓄的問題，因為人們往往以節日情緒低落或放假憂鬱來做搶購藉口，乘機衝入百貨公司大搜購解悶除煩憂。」

韋納認為，一年之中，購物狂熱會在同一個人身上多次出現，佳節當前，超額買禮物尚情有可原。

身為臨床心理學家兼作家的韋納，把購物狂列為三大類：

榜首為洩憤型——以瑪麗和奇里夫一對為例。夫妻倆為濫簽信用卡通宵爭論鬧、愛五光十色的螢光以及百貨店的刺激。

韋納在其所著的《鴕鳥意識》一書指出，雖然瘋狂購物症無分性別，總而言之，女性洩憤型購物狂較男性為多。可能女性不敢面對丈夫盡訴怒情，因此，利用另一種方式來回擊。至於其他兩類購物狂則男女平等。

華　節譯

蘿蔔有特殊療效

利　生

蘿蔔是秋冬節時一種價廉物美的時菜，含有豐富的營養成份。蘿蔔含有維生素、糖、氫化果膠、澱粉酶、氨基酸、膽碱、芥子油等多種成份，有防治多種疾病的特殊療效。

蘿蔔作為治病的藥方。如中國民間常以蘿蔔汁摻薑汁內服，用來治失音不語等症；以蘿蔔汁摻藕汁內服，用來治出血等血症；以蘿蔔汁調蜂蜜飲，用來治便秘。此外，灌飲蘿蔔汁對煤氣中毒者有療效，酒醉的人飲蘿蔔汁有醒酒作用。蘇聯民間向有用蘿蔔汁加蜂蜜治高血壓動脈硬化和膽石症之療法。

近年來科學家研究的結果證實蘿蔔還有防癌、治癌的特殊功效。日本九州大學的學者經多年研究發現，蘿蔔所含的纖維木質素有抗癌的功效。

蘿蔔雖然營養豐富並有治病抗癌的特殊功效。但性偏涼，故胃寒及大便溏洩者，體質虛弱者應少吃為佳。

新聞內外

美國重新爭辯放寬管制槍械

邁阿密股票經紀被殺引起關注

卉　妍

美國股市狂瀉損失了六百五十萬美元的凱恩，走進他的經紀在邁阿密的辦事處，拔出一支點三五七的密林手槍，殺死他的經紀和槍傷另一人，然後吞槍自殺身亡。他是利用佛羅里達州實行不夠三個星期的新槍械法的機會行事的。這條法令在十月一日實施，任何人都可以購買一支槍，只要在取槍前等候四十八小時。

任何人想要攜帶一支收藏起來的槍，只需向警方遞交其手指印，接受背景檢查和參加一個州承認的槍械安全計劃就行了。新槍法令准許幾乎所有超過二十一歲的人購買和攜帶一支收藏起來的手槍，禁止攜槍的只有那些「被剝奪公民」資格的人，例如重罪犯，醉酒鬼、神經病患者。

槍械控制組織和一些警方人員指責新法令導致更容易獲得手槍。達得警方發言人約翰遜說，這法令容許凱恩在殺人前四十五分鐘從當地一家槍店取槍。凱恩原是一名被判罪名成立的罪犯，但在一宗欺詐案件裏與警方合作，獲得聯邦當局給予新身份證。

法律行動學會州與地方事務部主任拉坦西奧堅持說，新法令在凱恩案中並無不妥之處。他指出凱恩在星期五購買那枝槍，然後等候超過法令所需的四十八小時，在接着的星期一才取出來。他還指出，凱恩無需接受背景檢查，因為他沒有申請藏槍械。

例如國家步槍協會和民間保存與收藏武器權利委員會等親槍械團體之成功地爭取放寬槍械控制，因為他們認為擁有槍械屬憲法權益，拉坦西奧說：「全國步槍協會認為，每個遵守法律的美國成年人有權擁有一支槍，擁有一支槍的取捨視個人而定。」

據政府的司法統計局數字顯示，美國去年約有二萬人被手槍打死，約有五十八萬三千三百宗暴力案件涉及手槍犯案，另外有十一萬六千七百宗罪行是由其他火器進行，包括來福槍或散彈槍。

槍械管制擁護者之一的手槍有限責任公司說，在美國每兩分半鐘就有一個人被手槍射擊。槍械管制組織希望禁止私人擁有手槍，但他們的任務顯然涉及範圍極廣。全國步槍協會估計，三千五百萬至四千萬美國人擁有二億支火器，當中有五千五百萬至六千萬是屬於手槍。美國酒、煙和火器局估計，全美國半數家庭擁有一支槍以上，據該局說，美國在一九八五年生產超過一百五十萬支手槍，另外二十二萬九千支是進口的。

全國步槍協會說，撲滅與槍械有關的罪行應該對罪犯施行更加嚴厲的刑罰，而不是禁制擁有手槍。拉坦西奧說，犯罪工具並不是只有手槍，但守紀奉法的市民就可以用來自衛。他說：「每年有六十五萬名美國人用手槍阻止發生罪行，誤用手槍的人是極少數。」槍械擁護組織引述美國司法部的數字說，約有百分之三十三的無武器劫案受害者受傷，而持武器的受害者只有百分之十四。

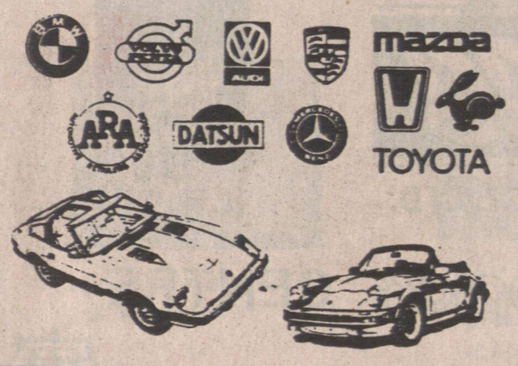
光棍教落
便宜咪制

車身撞壞 選擇精於技術的車廠修理，才是上算。因為修理的好壞，不特影響車輛的價值，更會影響駕駛者的安全。

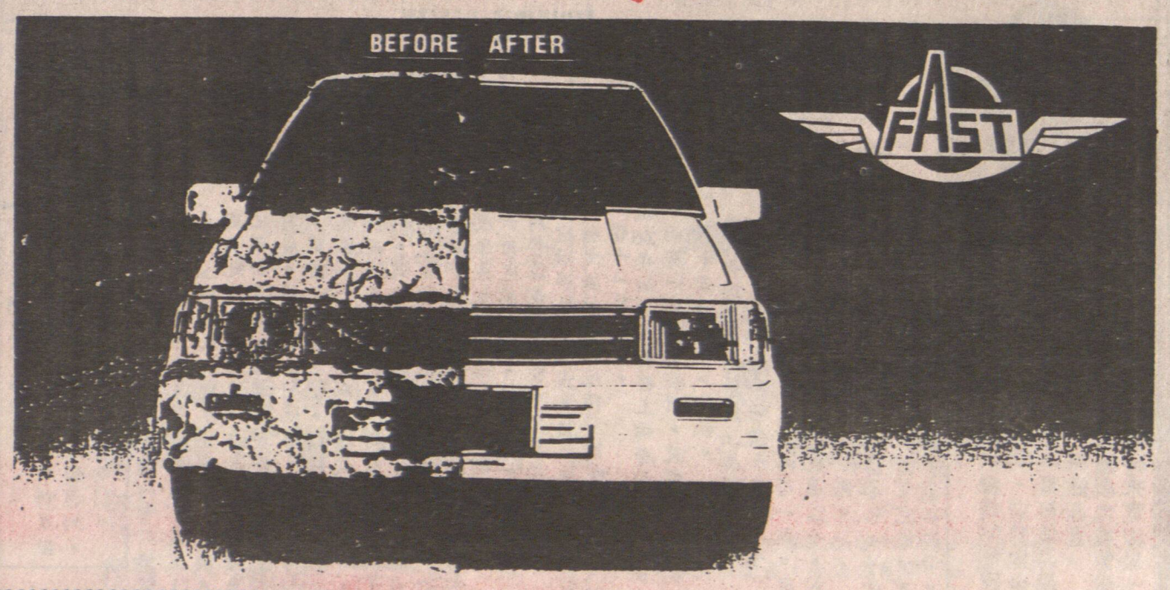
八達汽車修理中心
☎251-9119
HAWKS AUTO SERVICE LTD.
794 POWELL ST. 抛路街794號
有經驗技師，新型車架拉正設備，米格式 銲接機，HIGH TECH 噴油技術，為愛車之人服務，點止專業「折扣減價」咁簡單！

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
電話：254·9111　254·3718
保證：
車身修理工作妥當
材料最佳
手工最好
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較
實力車身修理公司自新張以來因嚴格採用歐美最佳材料及漆油全部工作均由一流專科技師於焗油房內處理，故能保證質量及工作妥當。
有經驗專人代辦ICBC手續及有免費車借用。

陽光汽車修理零件中心（近唐人街）
聯邦政府執照
Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.
550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604)251-9489
15點TUNE UP（包火嘴一套）
四缸連工包料只收38.00
六缸連工包料只收48.00
八缸連工包料只收58.00
（商用貨車除外）
過冬全車45點大保養TUNE UP
換油·油濾·檢查校車系統·防凍水·安裝雪咖等共45點，只收工錢：四缸$49·98·六缸$59·98·八缸$69·98
貨車除外（零件不包括在內）
新車，瀝青打底（UNDER COATING）
防鏽·防銹·隔音·特級耐用·瀝青打底。
細車只收$59.95起
清洗冷却系統
特價$12·98
高壓水力及洗滌氣水箱·引擎·內部·冷却水箱·同時加入防凍水到零下30度。（防凍水另計）
買各車時全車安全總檢查：附上聯邦政府執照技師簽名報告。
特價$38.00
保證不會買錯車
更換前輪碟式剎車（Brake）
連工包料只收$54.95起
聯邦政府執照技師
經驗豐富·工作保證
七天營業：週一至週六：
每日上午九時至下午八時
週日：上午十時至下午五時
華人主理精通國粵英語

國際車身修理公司
電話：874-1960
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.
經驗技師主理噴油
☆車架翻新、車身改裝
☆用料上乘、快捷妥當
☆手工精巧、歡迎比較
專人代閣下辦理 I.C.B.C. 手續。
I.C.B.C. CLAIMS 免費車借用


星期一至星期六營業
9:00 am — 6:30 pm
* We specializing in imported cars
* Conditionally guaranteed
* Free courtesy cars
255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU

恭賀新禧


快捷車身修理
FAST 'A' AUTO BODY
代辦一切I.C.B.C.手續 免費汽車借用
688-8788　688-3212
地址：唐人街喜士定東街356號
356 EAST HASTINGS STREET VANCOUVER